

GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**Sitzung vom – riunione del
08.07.2026

Gegenstand:

Personal - Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Sommer 2026 in der Gemeinde Olang Bereich Bibliothek - Genehmigung der Vereinbarung

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

**Delibera della
Giunta Comunale**Uhr – ore
10:00

Oggetto:

Personal - Tirocinio di formazione e orientamento durante l'estate 2026 nel Comune di Valdaora - biblioteca - Approvazione dell'accordo

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.

Segretario: il Segretario comunale, Signor

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Personal - Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Sommer 2026 in der Gemeinde Olang Bereich Bibliothek - Genehmigung der Vereinbarung

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 282 vom 17.06.2026 wurde ein Ausbildungs- und Orientierungspraktikums im Sommer 2026 für die Bibliothek genehmigt, mit Prot. Nr. 0017889 vom 29.06.2026 hat betroffene Person mitgeteilt, dass sie das Praktikum nicht absolvieren kann.

Festgestellt, dass am 29.06.2026 Frau Loresa Hy-seni persönlich im Personalamt vorgestellt hat und sie sich bereit erklärt das Sommerpraktikum in der Bibliothek ab dem 01.07.2026 bis einschließlich 31.08.2026 zu tätigen.

Nach Einsichtnahme in das diesbezügliche Reglement der Autonomen Provinz Bozen Südtirol - Abt. 19 Arbeit, woraus hervorgeht, dass im voraus ein entsprechendes Abkommen zu genehmigen ist, welches die Vergütungen, die Dauer, die Unfallversicherung (INAIL) und Haftpflichtversicherung, usw. regelt.

Nach Einsichtnahme in die Genehmigung der Autonomen Provinz, Abt. Arbeitsmarktservice - Projekt Nr. 6805/2026 – Protokollnummer 0018088 vom 30.06.2026, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Barbara Hellweger, am 08.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: YLVeXtns51QW+JQFN3-xoJEgkYqFxyu5eMqBAN+kkKjw=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 07.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: p14615hcDeF31zY1yu-Ha4I38HsfFvKCWjUiX5uRea8s=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den Abschluss des Abkommens zwischen der

Personal - Tirocinio di formazione e orientamento durante l'estate 2026 nel Comune di Valdaora - biblioteca - Approvazione dell'accordo

Con delibera della Giunta Comunale n. 282 del 17/06/2026 è stato approvato un tirocinio di formazione e orientamento presso la biblioteca per l'estate 2026; con prot. n. 0017889 del 29/06/2026, l'interessato ha comunicato di non poter svolgere il tirocinio.

Constatato, che il 29/06/2026 la signora Loresa hy-seni si è presentata di persona presso l'ufficio personale e si è dichiarata disposta a svolgere il tirocinio estivo presso la biblioteca dal 01/07/2026 al 31/08/2026 compreso.

Visto il rispettivo regolamento della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige - rip.19 lavoro, il quale specifica che è da approvare in anticipo un rispettivo accordo, il quale regola l'indennità, la durata, l'assicurazione con incidenti (INAIL) e l'assicurazione contro la responsabilità civile, ecc.

Vista l'approvazione della Provincia Autonoma di Bolzano, rip. mercato del lavoro progetto n. 6805/2026 – n. protocollo 0018088 del 30/06/2026, che costituisce parte integrante della presente delibera.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Barbara Hellweger, in data 08.07.2026 con l'impronta digitale: YLVeXtns51QW+JQFN3xoJEgkYqFxyu5eMqBAN+kkKjw=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 07.07.2026 con l'impronta digitale: p14615hcDeF31zY1yuHa4I38HsfFvKCWjUiX5uRea8s=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di approvare la stipula di un accordo tra il Co-

Gemeinde Olang und dem Praktikanten, für ein 2 monatiges Ausbildungs- und Orientierungspraktikum (Zeitraum 01.07.2026 bis 31.08.2025 mit 23 Stunden/Woche) im Sinne des Rahmenabkommens Projekt Nr. 6805/2026 zu genehmigen.

mune di Valdaora e la persona relativa al tirocinio ai sensi della convenzione quadro progetto n. 6805/2026 (durata dal 01/07/2026 al 31/08/2025 – 23 ore settimanali).

- | | |
|---|---|
| <p>2. festzuhalten, dass es sich bei den Praktikum um kein Arbeitsverhältnis handelt.</p> <p>3. dem Praktikanten wird ein Taschengeld für den oben genannten Zeitraum von gesamt 1.000,00 Euro brutto zuerkannt.</p> <p>4. der Praktikant wird unfallversichert. Es werden aber keine Sozialabgaben entrichtet.</p> <p>5. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:</p> | <p>2. si prende atto che i tirocini non costituiscono rapporto di lavoro.</p> <p>3. al tirocinante sarà corrisposto un pocket money per il periodo sopraindicato di un totale di 1.000,00 euro lordi.</p> <p>4. il tirocinante viene assicurato contro gli infortuni sul lavoro, ma non vengono versati contributi previdenziali.</p> <p>5. di imputare la spesa totale come segue:</p> |
|---|---|

Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen	Kostenstelle/centro di costo 50201 BIBLIOTHEK MITTEROLANG - BIBLIOTHECA VALDAORA DI MEZZO Kapitel/capitolo 05021.03.21200 Artikel/articolo Verpflichtung/impegno	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale
Gesamtsumme	1.000,00 €	Totale

- | | |
|---|--|
| <p>6. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.</p> | <p>6. con votazione separata la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti.</p> |
|---|--|

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Manfred Mutschlechner

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.07.2026 bis 20.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.07.2026 al 20.07.2026 ed è diventata esecutiva in data:

08.07.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.